



## MANUAL DE USUARIO

### ALARMA DE HUMO Y MONÓXIDO DE CARBONO

BATERÍA SELLADA DE 10 AÑOS CON VOZ Y LOCALIZACIÓN

Modelo SMC0210V

<b>¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE.</b>
La hoja de advertencias/limitaciones y el manual contienen información importante sobre el funcionamiento de su alarma de humo. Si está instalando esta alarma para que la utilicen otras personas, debe entregar este manual, o una copia del mismo, al usuario final.

## 01 INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir First Alert™ para atender sus necesidades de Alarmas de humo y Monóxido de Carbono. Ha adquirido una Alarma de humo y Monóxido de Carbono de última generación diseñada para ayudarle a obtener una alerta temprana de peligros por humo y/o monóxido de carbono. Por favor, tómese el tiempo necesario para leer este manual y haga de esta Alarma de humo y Monóxido del Carbono una parte integral de su plan de seguridad de su familia.

#### INFORMACIÓN BÁSICA DE SEGURIDAD

##### ¡IMPORTANTE!

- Las advertencias y precauciones le alerta de instrucciones de funcionamiento importantes o de situaciones potencialmente peligrosas. Preste especial atención a estos puntos.
- Esta Alarmas de humo y Monóxido de Carbono está aprobada para su uso en residencias unifamiliares. Este dispositivo **NO** está diseñado para uso marítimo ni en vehículos recreativos.

##### ▲ ¡PRECAUCIÓN!

- Esta alarma de humo y monóxido de carbono combinada dispone de dos alarmas independientes. La alarma de monóxido de carbono no está diseñada para detectar incendios ni ningún otro gas. Sólo indicará la presencia de gas de monóxido de carbono que alcance el sensor. Puede haber gas de monóxido de carbono en otras zonas. Esta alarma de humo sólo indicará la presencia de humo que alcance el sensor. Esta alarma de humo no está diseñado para detectar gas, calor o llamas.

##### ▲ ¡ATENCIÓN!

- Esta Alarma de humo y Monóxido de Carbono no puede funcionar sin baterías. Si retira las baterías por cualquier motivo o no las sustituye al final de su vida útil, perderá su protección.
- NUNCA** ignore ninguna alerta. Consulte la sección “Si su Alarma de humo y Monóxido de Carbono emite una alerta” para obtener más información sobre cómo responder a una alerta. No responder puede provocar lesiones o la muerte.
- Las Funciones de Silenciado sirven únicamente para su comodidad y no corregirán ningún problema. Consulte la sección “Uso de las funciones de silenciado” para obtener más información. Después de cualquier alerta, compruebe siempre que no haya ningún problema en su casa. No hacerlo puede provocar lesiones o la muerte.
- Pruebe esta Alarma de humo y Monóxido de Carbono una vez a la semana. Si la alarma no funciona correctamente, sustitúyala inmediatamente. Si la alarma no funciona correctamente, no podrá alertarle de un problema.
- Este producto está pensado para su uso en lugares interiores ordinarios de viviendas familiares. No está diseñada para medir los niveles de monóxido de carbono de acuerdo con las normas comerciales o industriales de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA). Las personas con afecciones médicas que puedan hacerlas más sensibles al monóxido de carbono pueden considerar el uso de dispositivos de advertencia que proporcionen señales acústicas y visuales para concentraciones de monóxido de carbono inferiores a 30 ppm. Para obtener información adicional sobre el monóxido de carbono y su afección médica, póngase en contacto con su médico.

## 02 ACERCA DE LAS ALARMAS DE HUMO

#### TIPOS DE ALARMAS

Todas estas alarmas de humo están diseñadas para proporcionar una alerta temprana contra incendios siempre y cuando estén ubicadas, instaladas y se mantengan de la manera en la que se describe en el manual del usuario, y siempre que el humo alcance el sensor de la alarma. Si no está seguro del tipo de donde debe instalar, consulte los códigos NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego) 72 (Código Nacional de Alarma y Señalización de Incendios) y NFPA 101 (Código de Seguridad Vital). National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269-9101. Los códigos de construcción locales también pueden exigir unidades específicas en construcciones nuevas o en distintas zonas de la vivienda.

**Alarmas de humo alimentadas por baterías (CC):** Proporcionan protección incluso cuando se produce un fallo eléctrico, siempre que las baterías sean nuevas y estén correctamente instaladas. Las unidades son fáciles de instalar y no requieren instalación profesional. Sin embargo, no proporcionan funcionalidad de interconexión.

**Alarmas de humo alimentada por CA:** Pueden estar interconectadas, de modo que si una unidad detecta humo, todas las unidades se activan. Sin embargo, podrían no funcionar si se produce un fallo eléctrico.

**CA con batería (CC) de reserva:** funcionarán si se produce un fallo de electricidad, siempre que las baterías sean nuevas y estén correctamente instaladas. Las unidades de CA y CA/CC deben ser instaladas por un electricista especializado.

**Alarmas de humo para usuarios de energía solar o eólica y sistemas de alimentación de reserva con baterías:** Las alarmas de humo alimentadas por corriente alterna sólo deben funcionar con inversores de onda sinusoidal pura o verdadera. El funcionamiento de esta alarma con la mayoría de los SAi (sistemas de alimentación ininterrumpida) alimentados por batería o con inversores de **onda cuadrada** o “cuasi sinusoidal” provocará daños en la alarma. Si no está seguro del tipo de su inversor o SAi, consulte con el fabricante para verificarlo.

**Alarmas de humo para personas con discapacidad auditiva:** Se deben instalar alarmas de humo especiales para personas con discapacidad auditiva. Incluyen una alerta visual y una bocina de alerta audible, y cumplen los requisitos de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades. Estas unidades pueden interconectarse de modo que si una de ellas detecta humo, todas las demás emitirán una alerta.

**Las alarmas de humo no deben utilizarse con protectores para alarmas a menos** que la combinación haya sido evaluada y se haya concluido que es adecuada para ese fin.

**Todas las Alarmas de humo First Alert® cumplen los requisitos normativos, incluyendo la normativa UL217, y están diseñadas para detectar partículas de combustión. En todos los incendios se producen partículas de humo de número y tamaño variables.**

**i** La tecnología de ionización es generalmente más sensible que la tecnología fotoeléctrica a la hora de detectar partículas pequeñas, que tienden a producir en mayor cantidad en los incendios con llamas, que consumen materiales combustibles rápidamente y se propagan con rapidez. Las fuentes de estos incendios pueden incluir papel ardiendo en una papelera, o un incendio provocado por grasa en la cocina.

**P** La tecnología fotoeléctrica suele ser más sensible que la tecnología de ionización a la hora de detectar partículas grandes, que tienden a producirse en mayor cantidad en los fogos latentes, que pueden arder durante horas antes de estallar en llamas. Las fuentes de estos fuegos pueden incluir cigarrillos encendidos en sofás o sábanas.

**Para obtener la máxima protección, utilice ambos tipos de Alarmas de humo en cada planta y en cada dormitorio de su casa.**

### 03 INSTALACIÓN

#### DÓNDE INSTALAR ESTA ALARMA

La cobertura mínima de las alarmas de humo, tal y como recomienda la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA), es de una alarma de humo en cada nivel, en cada zona de descanso y en cada dormitorio (consulte la sección “Información Reglamentaria Para Las Alarmas De Monóxido De Carbono” para obtener más información sobre las recomendaciones de la NFPA).

En el caso de las alarmas de detección de monóxido de carbono, la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA) recomienda que una alarma esté situada en un lugar céntrico fuera de cada zona de dormitorio y en las inmediaciones de los dormitorios. Para aumentar la protección, instale alarmas de detección de monóxido de carbono adicionales en cada dormitorio independiente y en cada nivel de su casa.

**NOTA:** Para aumentar la protección, instale una alarma de humo/monóxido de carbono adicional a una distancia mínima de 4.6 metros (15 pies) del horno o de la fuente de calor que quem combustibles, siempre que sea posible. En viviendas más pequeñas o en casas prefabricadas en las que no pueda mantenerse esta distancia, instale la alarma lo más lejos posible del horno o de cualquier otra fuente de calor por combustión. Instalar la alarma a menos de 4.6 metros (15 pies) no dañará el dispositivo, pero podría aumentar la frecuencia de alertas no deseadas.

**EN GENERAL, INSTALE ALARMAS COMBINADAS DE HUMO Y MONÓXIDO DE CARBONO:**

- En todos los niveles de su casa, incluidos los áticos y sótanos completamente construidos.
- Dentro de cada dormitorio, especialmente si se duerme con la puerta parcial o totalmente cerrada.
- En el pasillo, cerca de cada zona de dormitorios. Si su casa tiene varias áreas para dormir, instale una unidad en cada una. Si un pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una unidad en cada extremo.
- En la parte superior de la escalera del primer al segundo nivel, y en la parte inferior de la escalera del sótano.
- Para conseguir una cobertura adicional, instale alarmas en todas las habitaciones, pasillos y zonas de almacenamiento, donde las temperaturas permanezcan normalmente entre 40 °F y 100 °F (4.4 °C y 37.8 °C).

#### UBICACIONES RECOMENDADAS:

		<b>Alarma de Humo</b> Una en cada nivel y en cada dormitorio
		<b>Alarma de Monóxido de Carbono</b> Una en cada planta y en cada dormitorio
		<b>Extintor de incendios</b> Uno en cada nivel, además de la cocina y el garaje

- Cuando la instale en una pared, el borde superior de las alarmas de humo debe colocarse a una distancia de entre 4 pulgadas (102 mm) y 12 pulgadas (305 mm) de la línea que separa la pared del techo.
- Cuando se instale en el techo, coloque la alarma lo más cerca posible del eje central.
- En cualquiera de los dos casos, instálolo al menos a 4 pulgadas (102 mm) del punto de unión entre la pared y el techo. Consulte la sección “Cómo evitar los espacios de aire muerto” para obtener más información.

**NOTA:** Para cualquier ubicación, asegúrese de que ninguna puerta u otra obstrucción pueda impedir que el monóxido de carbono o el humo lleguen a la alarma.

#### DÓNDE NO INSTALAR ESTA ALARMA

**PARA OBTENER EL MEJOR RENDIMIENTO, SE RECOMIENDA EVITAR LA INSTALACIÓN DE ALARMAS DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO EN ESTAS ZONAS:**

- En garajes, cuartos de homos, sótanos y áticos sin terminar. Evite las zonas extremadamente polvorientas, sucias o con mucha grasa.
- En lugares donde se produzcan partículas de combustión. Las partículas de combustión se forman cuando algo arde. Las áreas a evitar incluyen cocinas mal ventiladas, garajes y salas de homos. Mantenga las unidades a una distancia mínima de 6 metros (20 pies) de las fuentes de partículas de combustión (estufa, horno, calentador de agua, calefactor) si es posible. En zonas donde no sea posible una distancia de 6 metros (20 pies), en casas modulares, móviles o más pequeñas, por ejemplo, se recomienda colocar la alarma de humo lo más lejos posible de estas fuentes de combustión. Las recomendaciones de ubicación tienen por objeto mantener estas alarmas a una distancia razonable de una fuente de combustión y reducir así las alertas “no deseadas”. Las alertas no deseadas pueden producirse si una alarma de humo se coloca directamente junto a una fuente de combustión. Verrient estas zonas en la medida de lo posible.

- A menos de 1,5 metros (5 pies) de cualquier electrodoméstico. En corrientes de aire cerca de las cocinas. Las corrientes de aire pueden arrastrar el humo de la cocción hacia el sensor de humo y provocar lertas no deseadas.
- En zonas extremadamente húmedas. Esta alarma debe estar al menos a 3 metros (10 pies) de una ducha, sauna, humidificador, vaporizador, lavavajillas, lavandería, cuarto de servicio u otra fuente de humedad elevada.
- A la luz directa del sol.
- En zonas con turbulencia de aire, como cerca de ventiladores de techo o ventanas abiertas. La turbulencia de aire puede impedir que el monóxido de carbono o el humo lleguen a los sensores.
- En zonas donde la temperatura sea inferior a 4.4 °C (40 °F) o superior a 37.8 °C (100 °F). Estas áreas incluyen espacios de arrastre sin aire acondicionado, áticos sin terminar, techos sin aislar o mal aislados, porches y garajes.
- En zonas con infestación de insectos. Los insectos pueden obstruir las aberturas de la cámara de detección.
- A menos de 305 mm (12 pulgadas) de luces fluorescentes. El “ruido” eléctrico puede interferir con el sensor.
- En espacios de “aire muerto”.

#### CÓMO EVITAR LOS ESPACIOS DE AIRE MUERTO

Los espacios con “aire muerto” pueden impedir que el humo llegue a la alarma de humo. Para evitar los espacios con aire muerto, siga las recomendaciones de instalación que se indican a continuación.

**En los techos,** instale las alarmas de humo lo más cerca posible del centro del techo. Si esto no es posible, instale la alarma de humo a una distancia mínima de 4 pulgadas (102 mm) de la pared o esquina.

**Para la instalación en paredes** (si lo permiten los códigos de construcción), el borde superior de las alarmas de humo debe colocarse a una distancia de entre 4 pulgadas (102 mm) y 12 pulgadas (305 mm) de la línea de la pared/techo, por debajo de los espacios típicos de “aire muerto”.

**En un techo en pico, a dos aguas o catedral,** instale la alarma de humo a menos de 0.9 metros (3 pies) del pico del techo, medido horizontalmente. Es posible que se necesiten Alarmas de humo adicionales en función de la longitud, el ángulo, etc. de la inclinación del techo. Consulte la norma NFPA 72 para obtener más información sobre los requisitos para techos inclinados o con picos.

#### CÓMO INSTALAR ESTA ALARMA

##### ¡IMPORTANTE!

**Esta Alarma Combinada de Detección de Humo y Monóxido de Carbono fue diseñada para ser instalada en techos o paredes. No es un dispositivo de sobremesa. Debe instalarse en el techo o en la pared como se indica a continuación. Consulte la sección “Dónde instalar esta alarma” antes de empezar.**

Esta unidad está diseñada para ser instalada en el techo, o en la pared si es necesario.

**Herramientas que necesitará:** lápiz, taladro con broca de 3/16” (5 mm), destornillador plano estándar, martillo.

#### LAS PARTES DE ESTA ALARMA DE HUMO/CO

- Botón de Prueba/Silencio
- Doble indicador de encendido e indicador de alerta: El indicador LED verde proporciona una indicación visual de una condición de memoria de alarma; el indicador LED rojo proporciona una indicación visual de una alarma y de los modos de silenciado
- Bocina
- Gire hacia aquí para extraerla
- Gire hacia aquí para fijar
- Soporte de instalación
- Ranuras de montaje

#### SIGA ESTOS SENCILLOS PASOS

- Elija una ubicación. Consulte la sección “Dónde instalar esta alarma” para obtener referencias.
  - ¡ATENCIÓN!** No instale esta alarma sobre una caja de distribución eléctrica existente. **Sólo las unidades alimentadas por CA están diseñadas para instalarse sobre cajas eléctricas.**
- Marque las ubicaciones de los orificios con una separación de 4-1/4”. Utilice el soporte de montaje para verificar que las ubicaciones de las marcas de los orificios están espaciadas con precisión. Si se instala en la pared, los orificios deben alinearse horizontalmente para garantizar que la alarma se coloca en posición vertical. Coloque la alarma en un lugar donde no se cubra de polvo mientras taladra los agujeros. Utilice una broca de 3/16” (5 mm) para taladrar a través de las marcas que hizo para los orificios de montaje.
- Utilice una broca de 3/16” (5 mm) para taladrar a través de las marcas que hizo para los orificios de montaje.
- Introduzca los anclajes de plástico para tornillos (en la bolsa de plástico con los tornillos) en los orificios. Golpee suavemente los anclajes de los tornillos con un martillo, en caso de que sea necesario, hasta que queden enrasados con el techo o la pared.
- Introduzca los tornillos pero no los apriete del todo. Déjelas a unos 1/4” (6mm) de la pared. Fije el soporte de montaje a la pared o al techo alineando la parte redonda de las ranuras con los tornillos. Para instalar en una pared, alinee el orificio marcado con la letra A con el tornillo izquierdo. Gire el soporte hasta que los tornillos queden completamente dentro de la parte elevada de los rebajes circulares (ver imagen). Una vez que los tornillos estén completamente dentro de la parte elevada de los huecos circulares, ajuste los tornillos hasta que queden ajustados para fijar el soporte. No ajuste demasiado los tornillos.

- Activación de la batería. Instale la alarma en el soporte de montaje para activarla. La alarma quedará orientada como se muestra en la ilustración. Una vez activada la unidad, no se puede apagar. Asegúrese de que la alarma está sujeta en el soporte de montaje.

**NOTA:** Después de activar la batería, puede haber indicadores LED de encendido y de activación.

- Pruebe la alarma. Consulte la sección “Pruebas semanales”.

<b>Conjuntos de orificios de montaje</b>		
<b>GUÍA PASO A PASO PARA PROGRAMAR ESTA ALARMA</b> Por primera vez	<b>Acción</b>	<b>La alarma indicará</b>
	Activar Alarma.	“Bienvenido, Alarma de humo y Monóxido de Carbono First Alert.” “No hay ubicación programada” si es la primera vez o “[Ubicación, ejemplo: “Pasillo”] ubicación programada” al cambiar las baterías. “Para seleccionar la ubicación, mantenga pulsado el botón de prueba ahora”.
	Presione y mantenga presionado el botón de prueba si desea programar la ubicación o cambiar la ubicación de la alarma. Suelte el botón después de que la alarma responda.	“Para guardar la ubicación, mantenga pulsado el botón de prueba después de oír la ubicación”. La alarma anunciará la lista de ubicaciones (véase más abajo).
	Después de oír la ubicación del lugar donde va a colocar la Alarma, pulse y mantenga pulsado el botón de prueba.	“[Ubicación, ejemplo: “Pasillo”] ubicación guardada”. Si no se elige ninguna ubicación: “No se ha guardado ninguna ubicación”.

Su Alarma ha sido programada para la ubicación de su elección.

**Ubicaciones disponibles:** Sótano, Pasillo, Despacho, Dormitorio infantil, Cocina, Lavadero, Comedor, Sala de estar, Habitación familiar, Dormitorio principal, Dormitorio de invitados, Sin ubicación.

**Para reprogramar:** Cuando sea necesario reprogramar la Alarma después de que la unidad haya sido activada y esté en funcionamiento normal: Pulse 5 veces el botón de prueba para reiniciar la Alarma y acceder de nuevo al menú de programación.

<b>Acción</b>	<b>Lo que Verá y Oirá</b>
<b>En condiciones normales de funcionamiento</b>	<b>Voz:</b> Silencio; Bocina: Silencio; <b>indicador LED:</b> Parpadea en verde una vez por minuto
<b>Cuando pruebe la alarma</b>	Un “pitido” y luego <b>voz:</b> “Probando”. “Atención, evacue por humo en [Lugar, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, 3 pitidos, voz; <b>indicador LED de encendido:</b> Parpadea en rojo seguido de <b>voz:</b> “Atención, evacue por monóxido de carbono [Lugar, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”; <b>Bocina:</b> 4 pitidos, pausa, 4 pitidos, voz; <b>indicador LED:</b> Parpadea en color rojo
<b>Si la alarma no funciona correctamente (SEÑAL DE MAL FUNCIONAMIENTO)</b>	<b>Voz:</b> “Error de la alarma en [Ubicación, ejemplo “Pasillo”], por favor consulte el manual”. Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 3 pitidos cada minuto; <b>indicador LED:</b> Tres parpadeos verdes aproximadamente una vez por minuto
<b>Si la batería se agota</b>	<b>Voz:</b> “Error de la alarma en [Ubicación, ejemplo “Pasillo”], por favor consulte el manual”. Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 5 pitidos cada minuto; <b>Indicador LED:</b> Un parpadeo de color verde aproximadamente cada minuto
<b>La alarma ha llegado al final de su vida útil</b>	<b>Voz:</b> “Error de la alarma en [Ubicación, ejemplo “Sótano”, por favor consulte el manual”. Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 5 pitidos cada minuto; <b>Indicador LED:</b> Cinco parpadeos de color verde aproximadamente cada minuto
<b>Se detectan niveles elevados de monóxido de carbono</b>	<b>Voz:</b> “Atención, evacuar por monóxido de carbono [Lugar, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”. “ ____ ppm.”; <b>Bocina:</b> 4 pitidos, pausa, 4 pitidos, voz; <b>indicador LED:</b> Parpadea en color rojo
<b>Se ha detectado humo</b>	<b>Voz:</b> “Atención, evacuar por humo en [Lugar, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, 3 pitidos, voz; <b>indicador LED:</b> Parpadea en color rojo
<b>La alarma de humo ha sido Silenciada</b>	<b>Voz:</b> Silencio; <b>Bocina:</b> Apagada; <b>Indicador LED:</b> Parpadea en rojo
<b>Alarma de humo silenciada</b>	<b>Voz:</b> Silenciada; <b>Bocina:</b> Apagada; <b>Indicador LED:</b> Parpadea en rojo

## 04 CARACTERÍSTICAS DE LA ALARMA

- Alertas de voz y localización:** Una voz amigable le indica cuál es el peligro y su ubicación.
- Sin sustitución de baterías:** Durante toda la vida útil de la alarma.
- Alerta de fin de vida útil:** Le permite conocer cuándo ha llegado el momento de sustituir la unidad.

<b>CARACTERÍSTICA DE BLOQUEO OPCIONAL</b> La función de bloqueo opcional está diseñada para evitar la retirada no autorizada de la alarma. No es necesario activar el bloqueo en los hogares unifamiliares en los que la retirada no autorizada de la alarma no es motivo de preocupación. <b>Herramientas que necesitará:</b> Alicates de punta de aguja o navaja multiusos, destornillador plano estándar. Esta función utiliza un pasador de bloqueo que se encuentra moldeado en el soporte de montaje. Retire el pasador de bloqueo utilizando unos alicates de punta o una navaja multiusos. <b>¡IMPORTANTE!</b> <b>Para retirar permanentemente el pasador de bloqueo, introduzca un destornillador plano entre el pasador de bloqueo y la cerradura y haga palanca para extraer el pasador de la cerradura.</b>	
---	--

#### CÓMO BLOQUEAR EL SOPORTE DE MONTAJE

- Con unos alicates de punta de aguja, separe el pasador del soporte de montaje.
- Inserte el pasador de bloqueo a través del orificio de la parte posterior de la Alarma de humo como se muestra en el dibujo.
- Cuando fije la alarma al soporte de montaje, la cabeza del pasador de bloqueo encajará en una ranura del soporte.

#### CÓMO DESBLOQUEAR EL SOPORTE DE MONTAJE

- Introduzca un destornillador plano entre el soporte de montaje y el pasador de bloqueo.
- Separe la alarma del soporte empujando hacia arriba el destornillador y girando la alarma hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj) al mismo tiempo.

#### CÓMO DESACTIVAR PERMANENTEMENTE LA ALARMA DE HUMO

Después de una avería, 10 años de funcionamiento, batería baja o advertencias de fin de vida útil, desactive la alarma: Introduzca una herramienta por debajo del borde donde se muestra y rompa la pestaña. A continuación, deslice el interruptor de activación para desactivar.

**NOTA:** Al final de la vida útil (pitido): la unidad debe ponerse en modo de desactivación para desactivar la energía almacenada restante en la batería. La unidad dejará de funcionar una vez puesta en este modo. La unidad resistirá otra instalación.

## 05 PRUEBAS Y MANTENIMIENTO

#### PRUEBAS SEMANALES

##### ▲ ¡ATENCIÓN!

- NUNCA** pruebe esta unidad con una llama encendida de ningún tipo. Podría dañar accidentalmente o prender fuego a la unidad o a su hogar. **¡NUNCA** utilice el tubo de escape de un vehículo! El escape puede causar daños permanentes y anular su garantía.
- NO** se sitúe cerca de la alarma cuando suene la bocina. La exposición a corta distancia puede ser perjudicial para su audición. Cuando realice pruebas, alejese cuando empiece a sonar la bocina.

##### ▲ ¡PRECAUCIÓN!

**Es importante probar esta unidad semanalmente para asegurarse de que funciona correctamente. El uso del botón de prueba es la forma recomendada de probar esta alarma de humo/monóxido de carbono.**

**Puede probar esta alarma de humo y monóxido de carbono** presionando y manteniendo presionado el botón de Prueba/Silencio de la cubierta de la alarma hasta que la voz de la alarma diga “Probando” (normalmente luego de 3 a 5 segundos). Durante la prueba, verá y oirá la siguiente secuencia:

- La voz** de la alarma dirá “Probando”. **La bocina** emitirá 3 pitidos, pausa, 3 pitidos. La voz de la alarma dirá “Atención, evacue por humo [Ubicación, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”. El indicador LED parpadeará en color rojo.
- La bocina emitirá 4 pitidos, pausa, 4 pitidos. La voz de la alarma dirá “Atención, evacue por monóxido de carbono [Ubicación, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”. El indicador LED parpadeará en color rojo.

**Si la unidad no emite una alerta, asegúrese de que las baterías están correctamente instaladas y pruebe de nuevo. Si la unidad sigue sin emitir una alerta, sustitúyala inmediatamente.**

#### MANTENIMIENTO REGULAR

Esta unidad ha sido diseñada para requerir el menor mantenimiento posible, aunque hay algunas medidas sencillas que debe tomar para que siga funcionando correctamente.

- Pruebelal al menos una vez a la semana.
- Limpie la alarma de humo/monóxido de carbono al menos una vez al mes; aspire suavemente el exterior de la alarma utilizando el accesorio de cepillo suave de su aspiradora doméstica. También puede utilizarse una lata de aire comprimido limpio (de venta en tiendas de informática o de suministros de oficina). Siga las instrucciones de uso del fabricante. Pruebe la alarma de humo/ monóxido de carbono. No utilice nunca agua, limpiadores o disolventes, ya que podrían dañar la unidad.
- Si la alarma de humo/monóxido de carbono se contamina por un exceso de suciedad, polvo y/o mugre, y no puede limpiarse para evitar alerta no deseadas, sustituya la unidad inmediatamente.
- Si el indicador LED verde de encendido parpadea 2 veces cada minuto (la bocina está en silencio) significa que la alarma necesita ser limpiada como se ha indicado anteriormente. Si la luz verde sigue parpadeando, sustituya la alarma.
- Cambie la unidad de ubicación en caso de presentar alertas frecuentes no deseadas. Consulte la sección “Dónde No Instalar Esta Alarma” para obtener más información.
- Proteja o cubra la alarma cuando realice cualquier tarea de mantenimiento en la vivienda, por ejemplo, lijar suelos, pintar, parchear paneles de yeso, etc., para evitar la contaminación del dispositivo.

##### ¡IMPORTANTE!

La vida útil real de la batería depende de la alarma de humo y monóxido de carbono y del entorno en el que esté instalada. La alarma está sellada y no tiene piezas reparables. La batería no es reemplazable. DEBE sustituir la alarma inmediatamente en cuanto empiece a “pitir” (el “aviso de fin de vida útil de la batería”).

SI LA ALARMA...	PROBLEMA...	DEBE...
<b>La bocina</b> emite 3 “pitidos” cada minuto; <b>Voz:</b> “Error de la alarma en [Ubicación, ejemplo “Pasillo”], por favor consulte el manual” repetido cada 5 horas; <b>El indicador LED</b> emite 3 parpadeos verdes con “pitidos”.	<b>SEÑAL DE MAL FUNCIONAMIENTO.</b> El dispositivo no funciona correctamente y debe ser sustituido.	Si la unidad está cubierta por garantía, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor para recibir la sustitución en garantía.
<b>La bocina</b> emite 5 pitidos cada minuto; <b>Voz:</b> Error de la alarma en [Ubicación, ejemplo “Pasillo”], por favor consulte el manual” repetido cada 5 horas; <b>El indicador LED</b> emite un destello verde aproximadamente cada minuto.	Señal de batería baja, la alarma debe ser reemplazada.	Sustituya inmediatamente la alarma.
<b>La luz</b> parpadea en VERDE y <b>la bocina</b> emite 5 “pitidos” cada minuto; <b>Voz:</b> “Error de la alarma en [Ubicación, ejemplo “Sótano”], por favor consulte el manual”. Repetido cada 5 horas.	<b>SEÑAL DE FIN DE VIDA ÚTIL.</b> Es necesario sustituir la alarma.	Sustituya inmediatamente la alarma.
El indicador LED de encendido parpadea en Verde 2 veces cada minuto.	La alarma requiere limpieza.	Limpie la alarma y pulse y suelte el botón de prueba. Consulte la sección “Mantenimiento Regular”. Si el indicador LED Verde sigue parpadeando, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor.

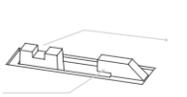
#### SÓLO PARA ALARMAS DE DETECCIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO

La alarma de detección de monóxido de carbono vuelve a emitir una alerta 4 minutos después de silenciarla.	Los niveles de monóxido de carbono indican una situación potencialmente peligrosa.	<b>SI PRESENTA SÍNTOMAS DE ENVENENAMIENTO por monóxido de carbono, EVACUE su vivienda y llame al 911 o a los Bomberos.</b> Consulte la sección “Si Su Alarma De Humo/ Monóxido De Carbono Emite Una Alerta” para obtener más información.
La alarma de detección de monóxido de carbono emite alertas con frecuencia aunque en una inspección no se detecten niveles elevados de monóxido de carbono.	Es posible que la alarma de detección de monóxido de carbono esté mal ubicada. Consulte la sección “Dónde instalar esta alarma” para obtener más información.	Cambie su alarma de ubicación. Si persisten las alarmas frecuentes, haga que revisen de nuevo la vivienda para detectar posibles problemas de monóxido de carbono. Puede estar experimentando un problema intermitente de monóxido de carbono.

#### SÓLO PARA ALARMAS DE HUMO

La alarma de detección de emite una alerta cuando no hay humo visible.	Las alertas no deseadas pueden deberse a factores no relacionados con emergencias, como el humo proveniente de la cocina.	Silencie la alarma utilizando el botón Prueba/Silencio; limpie la cubierta de la alarma con un paño suave y limpio. Si las alertas no deseadas continúan produciéndose con frecuencia, cambie la ubicación de su alarma. Es posible que la alarma esté demasiado cerca de una cocina, un aparato de cocina o un cuarto de baño con vapor.
--	---	---

Si tiene alguna pregunta que no pueda resolver leyendo este manual, contacte al equipo de soporte al consumidor al 1-800-323-9005



#### CONSEJOS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Siga las normas de seguridad y evite situaciones peligrosas:
1) Utilice adecuadamente los materiales para fumar. No fume nunca en la cama;
2) Mantenga las cerillas o los mecheros fuera del alcance de los niños;
3) Guarde los materiales inflamables en recipientes adecuados;
4) Mantenga los aparatos eléctricos en buen estado y no sobrecargue los circuitos eléctricos;
5) Mantenga las hornillas, las parrillas de brasa, los fogones y las chimeneas libres de grasa y residuos;
6) No deje nunca nada cocinándose en el fuego sin vigilancia;
7) Mantenga los calentadores portátiles y las llamas abiertas, como las velas, lejos de los materiales inflamables;
8) No deje que se acumule la basura. Mantenga limpias las alarmas y pruébelas semanalmente. Sustituya las alarmas de humo inmediatamente si no funcionan correctamente. Las Alarmas de humo que no estén en funcionamiento no podrán alertarle de un incendio. Mantenga al menos un extintor en funcionamiento en cada piso, y uno adicional en la cocina. Tenga escaleras de incendios u otros medios fiables de evacuación desde un nivel superior en caso de que las escaleras estén bloqueadas;
9) Tenga un plan de evacuación y practíquelo con regularidad.

## 06 SI SU ALARMA DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO EMITE UNA ALERTA

#### QUÉ HACER PRIMERO: IDENTIFIQUE EL TIPO DE ALERTA

<b>Tipo de Alerta</b>	<b>Lo que Verá y Oirá</b>
<b>Monóxido de Carbono (CO)</b>	<b>Voz:</b> “Atención, evacuar por monóxido de carbono [Lugar, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”. “ ____ ppm.”; <b>Bocina:</b> 4 pitidos, pausa, 4 pitidos, voz; <b>indicador LED:</b> Parpadea en color rojo
<b>Humo</b>	<b>Voz:</b> “Atención, evacuar por humo en [Lugar, ejemplo: “Pasillo”]. Evacuar”; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, 3 pitidos, voz; <b>indicador LED:</b> Parpadea en color rojo

#### SI LA ALARMA DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO EMITE UNA ALERTA

<b>“ALERTA-MUÉVASE AL AIRE LIBRE”</b>	Si oye la alerta de la Alarma y la luz roja de indicación de monóxido parpadea, dirija a todo el mundo a una fuente de aire fresco. <b>¡NO</b> retire las baterías!
---------------------------------------	---

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

La activación de su alarma de detección de monóxido de carbono indica la presencia de monóxido de carbono (CO) que puede causarle la muerte. En otras palabras, cuando su alarma de detección de monóxido de carbono emita una alerta, **no debe ignorarla!**

#### SI ALARMA DE DETECCIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO EMITE UNA ALERTA:

- Pulse el botón de Prueba/Silencio.
- Llame a sus servicios de emergencia, o a los bomberos, o anote aquí el número de su servicio de emergencia local:

- Salga inmediatamente al aire libre o junto a una puerta o ventana abierta. Haga un recuento para comprobar que todas las personas están presentes. No vuelva a entrar en el inmueble ni se aleje de la puerta o ventana abierta hasta que hayan llegado los servicios de emergencia, se haya ventilado el inmueble y su alarma de detección de monóxido de carbono se mantenga en condiciones normales.
- Después de seguir los pasos 1 a 3, si su alarma de detección de monóxido de carbono se reactiva en un periodo de 24 horas, repita los pasos 1 a 3 y contacte a un técnico de aparatos cualificado para que investigue si hay fuentes de monóxido de carbono procedentes de equipos y aparatos que queman combustible, e inspeccione el correcto funcionamiento de estos equipos. Si se detectan problemas durante esta inspección, haga reparar el equipo inmediatamente. Tome nota de cualquier equipo de combustión que no haya sido inspeccionado por el técnico, y consulte las instrucciones del fabricante, o póngase en contacto directamente con los fabricantes, para obtener más información sobre la seguridad del monóxido de carbono y este equipo. Asegúrese de que los vehículos a motor no están, ni han estado, funcionando en un garaje anexo o adyacente a la residencia. Anote aquí el número de un técnico de electrodomésticos cualificado:

**NOTA:** Un técnico de electrodomésticos cualificado es definido como “una persona, firma, corporación o compañía que, ya sea en persona o a través de un representante, se dedica y es responsable de la instalación, comprobación, mantenimiento o sustitución de equipos de calefacción, ventilación, aire acondicionado (HVAC), aparatos y equipos de combustión y/o chimeneas de gas u otros equipos decorativos de combustión”.

<b>LUEGO DE UNA ALERTA</b>	
<b>Después de que lleguen los servicios de emergencia, se haya ventilado el inmueble y su alarma de detección de monóxido de carbono permanezca en condiciones normales, podrá comprobar cuál fue el nivel más alto de monóxido de carbono detectado:</b>	
Acción	La Alarma Indicará
Presione y mantenga pulsado el botón de prueba	“El nivel más alto de monóxido de carbono era de ____ ppm. Por favor, consulte el manual.”; “Para borrar el nivel más alto de monóxido de carbono, mantenga pulsado el botón de prueba ahora”.
Presione y mantenga presionado el botón de prueba, si desea borrar el nivel más alto detectado. Si desea mantener el nivel más alto en la memoria, no presione nada.	“Nivel más alto de monóxido de carbono borrado”. La alarma no emitirá ningún mensaje.

#### SI LA ALARMA DE MONÓXIDO DE CARBONO EMITE UNA ALERTA:

#### CÓMO RESPONDER A UNA ALERTA

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

- Si la unidad emite una alerta y no está realizando una prueba, le está advirtiéndole de una situación potencialmente peligrosa que requiere su atención inmediata. **NUNCA** ignore ninguna alerta. Ignorar la alerta puede provocar lesiones o la muerte.
- No retire nunca las baterías de una alarma de humo/monóxido de carbono que funcione con baterías para detener una alerta no deseada (causada por el humo de la cocina, entre otros). Si retira las baterías, desactivará la alarma de modo que no podrá detectar el humo y eliminará su protección. En su lugar, abra una ventana o aleje el humo de la unidad con un ventilador. La alarma se reinitiará automáticamente.
- Si la unidad emite una alerta, desaloje a todo el mundo de la vivienda inmediatamente.

#### QUÉ HACER EN CASO DE UN INCENDIO

- No entre en pánico; mantenga la calma. Siga el plan de escape de su familia.
- Salga de la vivienda lo antes posible. No se detenga a vestirse ni a recoger nada.
- Toque las puertas con el dorso de la mano antes de abrirlas. Si una puerta está fría, ábrala lentamente. No abra una puerta que esté caliente. Mantenga cerradas puertas y ventanas, a menos que deba escapar por ellas.
- Cúbrase la nariz y la boca con un paño (preferiblemente húmedo). Respire de manera pausada y superficial.
- Reúname en el lugar de reunión previsto fuera de su casa y haga un recuento para asegurarse de que todo el mundo ha salido sano y salvo.
- Llame a los bomberos lo antes posible estando en el exterior. Dé su dirección y luego su nombre.
- Por ningún motivo vuelva a entrar en un inmueble en llamas.
- Póngase en contacto con el Departamento de Bomberos para que le den ideas sobre cómo hacer su casa más segura.

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

**Las alarmas tienen varias limitaciones. Consulte la sección “Limitaciones generales de las alarma de humo/monóxido de carbono” para obtener más información.**

## 07 USO DE LAS FUNCIONES DE SILENCIADO

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

Nunca desactive la unidad para silenciar una alerta no deseada. La desactivación de la alarma deshabilita la unidad y elimina su protección.

La función de silencio está pensada para silenciar temporalmente la bocina mientras identifica y corrige el problema. No utilice la función de silenciado en caso de emergencia. No corregirá un problema de monóxido de carbono ni extinguirá un incendio.

La función de silencio puede apagarse temporalmente una alerta no deseada durante varios minutos. Puede silenciar este Alarma de humo pulsando el botón de Prueba/Silencio de la cubierta de la Alarma durante al menos 3 a 5 segundos. Tras soitar el botón Prueba/Silencio, el indicador LED rojo parpadea durante el modo silencio. Active la función de prueba, restablecimiento o silenciamiento de la alarma utilizando un dedo o el pulgar. El uso de cualquier otro instrumento está estrictamente prohibido.

<b>Cuando se silencia la Alarma de humo</b>	<b>Cuando se silencia la Alarma de Detección de Monóxido de Carbono</b>
La Alarma de humo permanecerá en silencio durante un máximo de 15 minutos y luego volverá a su funcionamiento normal. Si el humo no se ha disipado, o sigue aumentando, el dispositivo volverá a emitir una alerta.	La alarma de detección de monóxido de carbono permanecerá en silencio hasta 4 minutos. Transcurridos 4 minutos, si los niveles de monóxido de carbono siguen siendo potencialmente peligrosos, la alarma emitirá otra alerta.

#### SILENCIAR LA SEÑAL DE FIN DE VIDA ÚTIL

Esta función de silenciamiento puede apagar temporalmente el “pitido” de advertencia de fin de vida útil durante un máximo de 2 días. Puede silenciar el “pitido” de advertencia de fin de vida útil pulsando el botón Prueba/Silencio. La bocina emitirá un pitido, reconociendo que se ha activado la función de silenciamiento de fin de vida útil. Transcurridos aproximadamente 2 días, el “pitido” de fin de vida útil se reanudará.

## 08 LO QUE DEBE SABER SOBRE EL MONÓXIDO DE CARBONO

#### ¿QUÉ ES EL MONÓXIDO DE CARBONO?

El monóxido de carbono es un gas invisible, inodoro e insipido que se produce cuando los combustibles fósiles no se queman completamente o se exponen al calor (normalmente el fuego). Los aparatos eléctricos no suelen producir monóxido de carbono.

**Entre estos combustibles se encuentran** la madera, el carbón, el carbón vegetal, el petróleo, el gas natural, la gasolina, el queroseno y el propano.

Los electrodomésticos comunes suelen ser fuentes de monóxido de carbono. Si no se mantienen adecuadamente, están mal ventilados o funcionan mal, los niveles de monóxido de carbono pueden aumentar rápidamente. El monóxido de carbono es un peligro real ahora que las casas son más eficientes energéticamente. Las casas “herméticas” con mayor aislamiento, ventanas selladas y otras medidas de protección contra la intemperie pueden “atrapar” el monóxido de carbono en su interior.

#### SÍNTOMAS DE ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO

Estos síntomas están relacionados con el ENVENENAMIENTO por monóxido de carbono y deben comentarse con TODOS los miembros del hogar.

**Exposición leve:** Ligero dolor de cabeza, náuseas, vómitos, fatiga (síntomas “gripales”).

**Exposición media:** Dolor de cabeza punzante, somnolencia, confusión, ritmo cardíaco acelerado.

**Exposición extrema:** Convulsiones, inconsciencia, insuficiencia cardíaca y pulmonar. La exposición al monóxido de carbono puede causar daños cerebrales y la muerte.

#### ¡¡¡IMPORTANTE!

Esta alarma de detección de monóxido de carbono mide la exposición al monóxido de carbono a lo largo del tiempo. Emite una alerta si los niveles de monóxido de carbono son extremadamente altos en un periodo corto, o si los niveles de monóxido de carbono alcanzan un cierto mínimo durante un periodo largo. Por lo general, la alarma de detección de monóxido de carbono emite una alarma antes de la aparición de los síntomas en adultos promedio y sanos. ¿Por qué esto es importante? Porque es necesario recibir una alerta de un posible problema de monóxido de carbono mientras aún puede reaccionar a tiempo. En muchos casos notificados de exposición al monóxido de carbono, las víctimas pueden ser conscientes de que no se encuentran bien, pero se desorientan y ya no pueden reaccionar lo suficientemente bien como para salir del edificio o pedir ayuda. Además, los niños pequeños y las mascotas pueden ser los primeros afectados. Un adulto promedio sano puede no sentir ningún síntoma al sonar una alerta de detección de monóxido de carbono. Sin embargo, las personas con problemas cardíacos o respiratorios, los bebés, los neonatos, las madres embarazadas o los ancianos pueden verse afectados más rápida y gravemente por el monóxido de carbono. Si experimenta incluso síntomas leves de intoxicación por monóxido de carbono, consulte inmediatamente a su médico.

#### CÓMO ENCONTRAR LA FUENTE DE MONÓXIDO DE CARBONO DESPUÉS DE UNA ALERTA

El monóxido de carbono es un gas inodoro e invisible, lo que a menudo dificulta la localización de la fuente de monóxido de carbono tras una alerta. Estos son algunos de los factores que pueden dificultar la localización de las fuentes de monóxido de carbono:

- Casa bien ventilada antes de que llegue un investigador.
- Problema causado por “corrientes de retorno”.
- Problema transitorio de monóxido de carbono causado por circunstancias especiales.

**Debido a que el monóxido de carbono puede disiparse para cuando llegue un investigador, puede resultar difícil localizar la fuente de monóxido de carbono. First Alert no estará obligada a pagar ninguna investigación o llamada de servicio por monóxido de carbono.**

#### FUENTES POTENCIALES DE MONÓXIDO DE CARBONO EN EL HOGAR

**Aparatos que queman combustible como** calentadores portátiles, chimeneas de gas o leña, cocina o placa de cocción de gas, secadora de ropa de gas.

**Ventilación dañada o insuficiente:** tubo de ventilación del calentador de agua corroido o desconectado, tubo o conducto de la chimenea con fugas o intercambiador de calor agrietado, abertura de la chimenea bloqueada u obstruida.

**Uso inadecuado del aparato/dispositivo:** hacer funcionar una barbacoa o un vehículo en un lugar cerrado (como un garaje o un porche con mosquitera).

**Problemas transitorios de monóxido de carbono:** Los problemas “transitorios” e intermitentes de monóxido de carbono pueden estar causados por las condiciones exteriores y otras circunstancias especiales.

#### LAS SIGUIENTES CONDICIONES PUEDEN PROVOCAR SITUACIONES TRANSITORIAS RELACIONADAS AL MONÓXIDO DE CARBONO:

- Derrame excesivo o ventilación inversa de aparatos de combustible causados por condiciones exteriores como:
  - Dirección y/o velocidad del viento, incluidos los vientos fuertes y ráfagas. Aire pesado en los conductos de ventilación (aire frío/húmedo con períodos prolongados entre ciclos).
  - Diferencial de presión negativa resultante del uso de extractores.
  - Varios aparatos funcionando al mismo tiempo compitiendo por un aire fresco limitado.
  - Las conexiones de los tubos de ventilación vibran al desprenderse de secadoras de ropa, hornos o calentadores de agua.
  - Las obstrucciones o los diseños poco convencionales de los tubos de ventilación pueden amplificar las situaciones anteriores.
- Funcionamiento prolongado de aparatos de combustión sin ventilación (cocina, horno, chimenea).
- Las inversiones de temperatura pueden atrapar los gases de escape cerca del suelo.
- Automóvil encendido inactivo en un garaje anexo abierto o cerrado o cerca de una vivienda.

**Estas condiciones son peligrosas porque pueden atrapar los gases de escape en su casa. Dado que estas condiciones pueden aparecer y desaparecer, también son difíciles de recrear durante una investigación de monóxido de carbono.**

#### ¿CÓMO PUEDO PROTEGER A MI FAMILIA DEL ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO?

Una alarma de detección de monóxido de carbono es una excelente medida de protección. Controla el aire y hace sonar una fuerte alerta antes de que los niveles de monóxido de carbono se conviertan en una amenaza para los adultos promedio y sanos. Una alarma de detección de monóxido de carbono no sustituye el mantenimiento adecuado de los electrodomésticos.

#### PARA AYUDAR A PREVENIR PROBLEMAS DE MONÓXIDO DE CARBONO Y REDUCIR EL RIESGO DE ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO:

- Limpie anualmente las chimeneas y los conductos de humos. Manténgalos libres de residuos, hojas y ridos para que el aire circule correctamente. Además, haga que un profesional compruebe si hay óxido y corrosión, grietas o separaciones. Estas condiciones pueden impedir un movimiento adecuado del aire y provocar corrientes de retorno. Nunca “tape” o cubra una chimenea de forma que bloquee el flujo de aire.
- Pruebe y mantenga todos los equipos de combustión anualmente. Muchas compañías locales de gas o petróleo y empresas de climatización ofrecen inspecciones de los aparatos por un precio simbólico.
- Realice inspecciones visuales periódicas de todos los aparatos de combustión. Compruebe que los aparatos no estén excesivamente oxidados o escamados. Compruebe también la llama del quemador y de los pilotos. La llama debe ser azul. Una llama amarilla significa que el combustible no se está quemando completamente y que puede haber presencia de monóxido de carbono. Mantenga cerrada la puerta del ventilador del horno. Utilice rejillas de ventilación o ventiladores cuando estén disponibles en todos los aparatos que quemen combustible. Asegúrese de que los aparatos tienen salida al exterior. No haga parrillas ni barbacoas en el interior, ni en garajes, ni en porches con pantalla.
- Compruebe si hay refugio de gases de escape de fuentes de monóxido de carbono. Compruebe si la campana extractora de un horno en funcionamiento presenta corrientes de retorno. Busque grietas en los intercambiadores de calor de los hornos.
- Compruebe la casa o el garaje al otro lado de la pared compartida.
- Mantenga las ventanas y las puertas ligeramente abiertas. Si sospecha que se está escapando monóxido de carbono a su casa, abra una ventana o una puerta. Abrir ventanas y puertas puede reducir significativamente los niveles de monóxido de carbono.

Además, familiarícese con todos los materiales adjuntos. Lea este manual en su totalidad y asegúrese de que comprende qué debe hacer si la alarma de detección de monóxido de carbono emite una alerta.

## 09 INFORMACIÓN REGLAMENTARIA PARA ALARMAS DE HUMO

#### UBICACIONES RECOMENDADAS PARA LAS ALARMAS DE HUMO

#### INSTALACIÓN DE ALARMAS DE HUMO EN RESIDENCIAS UNIFAMILIARES

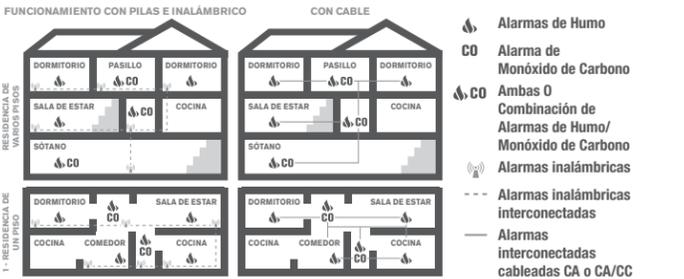
La Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA), recomienda disponer de una alarma de humo en cada piso, en cada zona de dormitorio y en cada habitación. En construcciones nuevas, las alarmas de humo deben estar alimentadas por corriente alterna e interconectadas. Consulte la sección “Ubicación: recomendaciones según las agencias reguladoras” para obtener más información. Para obtener una cobertura adicional, se recomienda instalar una alarma de humo en todas las habitaciones, pasillos, zonas de almacenamiento, áticos acabados y sótanos, donde las temperaturas permanezcan normalmente entre 40 F (4.4 °C) y 100 F (37.8 °C). Asegúrese de que ninguna puerta u otra obstrucción pueda impedir que el humo llegue a las alarmas de humo.

#### MÁS CONCRETAMENTE, INSTALE ALARMAS DE HUMO EN:

- En todos los niveles de su casa, incluidos los áticos y sótanos completamente construidos.
- Dentro de cada dormitorio, especialmente si se duerme con las puertas cerradas.
- En el pasillo, cerca de cada zona de dormitorios. Si su casa tiene varias áreas para dormir, instale una unidad en cada una. Si un pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una alarma en cada extremo del pasillo.
- En la parte superior de la escalera del primer al segundo nivel, y en la parte interior de la escalera del sótano.

#### ¡¡¡IMPORTANTE!

Los requisitos específicos para la instalación de alarmas de humo varían de un estado a otro y de una región a otra. Consulte con su Departamento de Bomberos local para conocer los requisitos vigentes en su zona. **Se recomienda interconectar las unidades de CA o CA/CC para una mayor protección.**



## 10 INFORMACIÓN REGLAMENTARIA PARA LAS ALARMAS DE MONÓXIDO DE CARBONO

#### ¿QUÉ NIVELES DE MONÓXIDO DE CARBONO PUEDEN CAUSAR UNA ALERTA?

La norma UL2034 de Underwriters Laboratories Inc. exige que las alarmas de detección de monóxido de carbono residenciales emitan una alerta cuando se expongan a niveles de monóxido de carbono y tiempos de exposición como se describe a continuación. Se miden en partes por millón (ppm) de monóxido de carbono a lo largo del tiempo (en minutos).

Puntos de alarma requeridos por la normativa UL2034\*:

- Si la alarma está expuesta a 400 ppm de monóxido de carbono, DEBE EMITIR UNA ALERTA ENTRE 4 y 15 MINUTOS.
- Si la alarma está expuesta a 150 ppm de monóxido de carbono, DEBE EMITIR UNA ALERTA ENTRE 10 y 50 MINUTOS.
- Si la alarma está expuesta a 70 ppm de monóxido de carbono, DEBE EMITIR UNA ALERTA ENTRE 60 y 240 MINUTOS.

\*Aproximadamente un 10% de exposición al COH en niveles de 10% a 95% de Humedad Relativa (HR).

La unidad está diseñada para no emitir una alerta cuando se expone a un nivel constante de 30 ppm durante 30 días.

#### ¡¡¡IMPORTANTE!

Las alarmas de detección de monóxido de carbono están diseñadas para emitir una alarma antes de que exista una amenaza inmediata para su vida. Puesto que no puede ver ni oler el monóxido de carbono, nunca asuma que no está presente.

- Una exposición a 100 ppm de monóxido de carbono durante 20 minutos puede no afectar a los adultos promedio sanos, pero después de 4 horas el mismo nivel puede causar dolores de cabeza.
- Una exposición a 400 ppm de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza en adultos promedio y sanos después de 35 minutos, pero puede causar la muerte después de 2 horas.

**Notas:** Alarmas de detección monóxido de carbono de estación única y múltiple 217 de Underwriters Laboratories Inc. UL2034.

Según Underwriters Laboratories Inc. UL2034, Sección 1-2: “Las alarmas de detección de monóxido de carbono cubiertas por estos requisitos están diseñadas para responder a la presencia de monóxido de carbono procedente de fuentes como, entre otras, los gases de escape de motores de combustión interna, el funcionamiento anómalo de aparatos que funcionan con combustible y las chimeneas. Las alarmas de detección de monóxido de carbono están diseñadas para emitir alertas a niveles de monóxido de carbono inferiores a los que podrían causar una pérdida de la capacidad de reacción ante los peligros de la exposición al monóxido de carbono.” Esta alarma de detección de monóxido de carbono monitorea el aire y está diseñada para emitir alertas antes de que los niveles de monóxido de carbono se conviertan en una amenaza para la vida. Esto le permite disponer de un tiempo muy valioso para salir de la vivienda y corregir el problema. Esto sólo es posible si las alarmas se ubican, instalan y mantienen tal y como se describe en este manual.

**Detección de gas en rangos típicos de temperatura y humedad:** La alarma de detección de monóxido de carbono no la resistencia para detectar niveles de monóxido de carbono por debajo de 30 ppm de forma típica. UL ha comprobado la existencia a falsas alertas para metano (500 ppm), butano (300 ppm), heptano (500 ppm), acetato de etilo (200 ppm), alcohol isopropílico (200 ppm) y dióxido de carbono (5000 ppm). Los valores miden las concentraciones de gas y vapor en partes por millón.

**Alerta audible:** 85 dB mínimo a 3 metros (10 pies).

## 11 UBICACIÓN: RECOMENDACIONES SEGÚN LAS AGENCIAS REGULADORAS

**Notas:** Alarmas de humo de estación única y múltiple 217 de Underwriters Laboratories Inc.

**NFPA 72 CAPÍTULO 29 “PARA SU INFORMACIÓN, EL CÓDIGO NACIONAL DE ALARMAS Y SEÑALIZACIÓN DE INCENDIOS, NFPA 72, DICE LO SIGUIENTE:”**

29.5.1.1\* Detección requerida. 29.5.1.1\* Cuando lo exijan otras leyes, códigos o normas vigentes para un tipo específico de ocupación, se instalarán alarmas de humo aprobados de una o varias estaciones de la siguiente manera.

- “En todos los dormitorios y habitaciones de huéspedes
- “Fuera de cada zona de dormitorio de una unidad de vivienda separada, a una distancia máxima de 6.4 m (21 pies) de cualquier puerta de un dormitorio, con la distancia medida a lo largo de una trayectoria de desplazamiento
- En cada nivel de una unidad de vivienda, incluidos los sótanos
- En cada nivel de una ocupación residencial de alojamiento y cuidado (instalación pequeña), incluidos los sótanos y excluidos los espacios de arrastre y los áticos sin terminar
- “En la(s) zona(s) habitable(s) de una habitación de invitados
- En la(s) zona(s) habitable(s) de una ocupación residencial de alojamiento y cuidados (instalación pequeña) © 2012 Asociación Nacional de Protección contra el Fuego, Quincy, MA 02269. Este material reproducido no es la posición completa y oficial de la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego, sobre el tema referenciado, el cual está representado únicamente por la norma en su totalidad). (National Fire Alarm and Signaling Code® y NFPA 72® se son marcas registradas de la National Fire Protection Association, Inc., Quincy, MA 02269).

#### JEFE DE BOMBEROS DEL ESTADO DE CALIFORNIA (CSFM)

La mejor forma de lograr una detección temprana es mediante la instalación de equipos de detección de incendios en todas las habitaciones y zonas de la vivienda de la siguiente manera: Una alarma de humo instalada en cada zona separada para dormir (en las proximidades, pero fuera de los dormitorios), y alarmas de humo o calor en las salas de estar, comedores, dormitorios, cocinas, pasillos, áticos acabados, salas de calderas, armarios, cuartos de servicio y trasteros, sótanos y garajes anexos.

## 12 CONSIDERACIONES ESPECIALES DE CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS

Esta alarma de humo es adecuada para su uso en apartamentos, condominios, casas unifamiliares, hospitales, guarderías, centros de salud, pensiones, hogares colectivos y dormitorios, siempre que ya exista un sistema primario de detección de incendios que cumpla los requisitos relacionadas a incendios en zonas comunes como vestíbulos, pasillos o porches. El uso de esta alarma de humo en zonas comunes puede no proporcionar una advertencia suficiente a todos los residentes ni cumplir las ordenanzas/reglamentos locales de protección contra incendios. Esta alarma de humo por sí sola no sustituye adecuadamente a los sistemas completos de detección de incendios en lugares que albergan a muchas personas, como edificios de apartamentos, condominios, hoteles, moteles, dormitorios, hospitales, centros de salud, residencias de ancianos, guarderías u hogares para grupos de cualquier tipo. No sustituye adecuadamente los sistemas completos de detección de incendios en almacenes, instalaciones industriales, edificios comerciales y edificios no residenciales con fines especiales que requieren sistemas especiales de detección y alarma de incendios. Dependiendo de los códigos de construcción de su zona, esta alarma de humo puede utilizarse para proporcionar protección adicional en estas instalaciones.

En construcciones nuevas, la mayoría de los códigos de edificación exigen el uso exclusivo de alarmas de humo alimentados por CA o CA/CC. En construcciones existentes, pueden utilizarse alarmas de humo alimentados por CA, CA/CC o CC, según especifiquen los códigos de construcción locales. ESTE EQUIPO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA NORMA 72 DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN CONTRA EL FUEGO (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269). Refiérase a la normativa NFPA 101 (Código de Seguridad de Vida) y a los códigos locales de construcción, o consulte a su Departamento de Bomberos para conocer los requisitos detallados de protección contra incendios en edificios no definidos como “hogares”.

#### PROGRAMA DE MAPAS HUD

Ciertas aplicaciones de Alarmas de humo alimentadas por baterías, especialmente aquellas que pertenecen al HUD 223(1) MAP (Procesamiento Multifamiliar Acelerado), pueden requerir una batería sellada resistente a manipulaciones de 10 años. Esta alarma no cumple ese requisito. Sustituir por First Alert SA340B.

#### CONFORMIDAD CON LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio o televisión para obtener ayuda.

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

Los cambios o modificaciones al producto, no aprobados expresamente por First Alert, podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normativas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## 13 LIMITACIONES GENERALES DE LAS ALARMAS DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO

**Esta alarma de humo/monóxido de carbono está diseñada para uso residencial.** No está diseñada para ser utilizada en instalaciones industriales en las que deban cumplirse los requisitos de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) para alarmas de detección de monóxido de carbono. La parte de Alarma de humo de este dispositivo no está diseñada para alertar a los residentes con problemas de audición. Deben instalarse Alarmas de humo con fines especiales para los residentes con deficiencias auditivas (las Alarmas de Detección de Monóxido de Carbono aún no están disponibles para las personas con deficiencias auditivas).

**Es posible que las alarmas de humo/monóxido de carbono no despierten a todas las personas.** Practique el plan de evacuación al menos dos veces al año, asegurándose de que todos participan, desde los niños hasta los ancianos. Permita que los niños dominen el plan de evacuación en caso de incendio y practíquelo antes de realizar un simulacro de incendio por la noche, cuando están durmiendo. Si los niños u otras personas no se despiertan fácilmente al oír el sonido de la alerta de detección de humo/monóxido de carbono, o si hay bebés o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese de que se asigna a alguien para ayudarles en el simulacro de incendio y en caso de emergencia. Se recomienda realizar un simulacro de incendio mientras los miembros de la familia duermen para determinar su respuesta al sonido de una alarma de humo/monóxido de carbono mientras duermen y para determinar si pueden necesitar ayuda en caso de emergencia.

**Las alarmas de humo/monóxido de carbono no pueden funcionar sin corriente.** Las unidades que funcionan con baterías no pueden funcionar si las baterías no están instaladas, están desconectadas o agotadas, si se utiliza un tipo incorrecto de baterías o si las baterías no están instaladas correctamente. Las unidades alimentadas por CA no funcionarán si se interrumpe la alimentación de CA por cualquier motivo (fusible o disyuntor abierto, fallo en una línea eléctrica o en una central eléctrica, incendio eléctrico que queme los cables eléctricos, etc. ). Si le preocupan las limitaciones de la alimentación por batería o CA, instale ambos tipos de unidades.

**Esta alarma de humo/monóxido de carbono no detectará el humo o el monóxido de carbono que no alcance los sensores.** Sólo detectará humo o monóxido de carbono a nivel del sensor. **Puede haber humo o monóxido de carbono en otras zonas.** Las puertas u otras obstrucciones pueden afectar a la velocidad a la que el monóxido de carbono o el humo llegan a los sensores. Si las puertas de los dormitorios suelen estar cerradas por la noche, le recomendamos que instale una alarma (alarma combinada de detección de monóxido de carbono y humo, o alarmas de detección de monóxido de carbono y detectores de humo independientes) en cada dormitorio y en el pasillo entre ellos.

**Es posible que esta alarma de humo/monóxido de carbono no detecte el humo o el monóxido de carbono en otro nivel de la vivienda.** Ejemplo: Este dispositivo de alarma, instalado en el segundo nivel, puede no detectar el humo o monóxido de carbono en el sótano. Por esta razón, una alarma puede no dar una alerta temprana adecuada. La protección mínima recomendada es un dispositivo de alarma en cada zona de descanso, en cada dormitorio y en